

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DCM3060



---

CS Příručka pro uživatele 3

---

DA Brugervejledning 23

---

EL Εγχειρίδιο χρήσης 41

---

FI Käyttöopas 63

---

HU Felhasználói kézikönyv 81

---

PL Instrukcja obsługi 101

---

RU Руководство пользователя 121

---

SK Príručka užívateľa 145

**PHILIPS**

# Tartalomjegyzék

---

<b>1</b>	<b>Fontos!</b>	82
	Biztonság	82
	Megjegyzés	84

---

<b>2</b>	<b>Az Ön készüléke</b>	85
	Bevezetés	85
	A doboz tartalma	85
	A főegység áttekintése	86
	A távvezérlő áttekintése	87

---

<b>3</b>	<b>Üzembe helyezés</b>	88
	Elhelyezés	88
	A távvezérlő előkészítése	88
	Az FM-antenna csatlakoztatása.	89
	Tápcsatlakozás bekötése	89
	Rádióállomások automatikus beállítása	89
	Óra beállítása	89
	Bekapcsolás	90

---

<b>4</b>	<b>Lejátszás</b>	90
	Lemez lejátszása	90
	Lejátszás USB-eszkörről	90
	Lejátszás szüneteltetése/folytatása	91
	Ugrás egy adott műsorszámra	91
	Keresés zeneszámon belül	91
	Lejátszási adatok megjelenítése	91
	Ismétlés/véletlen sorrendű lejátszás opciók közötti választás	91
	Műsorszámok beprogramozása	91

---

<b>5</b>	<b>Hangbeállítás</b>	92
	Hangerő beállítása	92
	Előre beállított hangzás kiválasztása	92
	Mélyhangkiemelés	92
	Hang némítása	92

---

<b>6</b>	<b>Rádió hallgatása</b>	93
	Rádióállomások behangolása	93
	Rádióállomások önműködő beprogramozása	93
	Rádióállomások kézi beprogramozása	93
	Tárolt rádióállomás kiválasztása	93
	FM-állomások RDS-szolgáltatással	94

---

<b>7</b>	<b>Lejátszás iPod/iPhone/iPad készülékről</b>	94
	Kompatibilis iPod/iPhone/iPad	94
	Az iPod/iPhone/iPad hallgatása	94
	iPod/iPhone/iPad töltése	95

---

<b>8</b>	<b>Egyéb jellemzők</b>	95
	Ébresztési időzítő beállítása	95
	Elalvási időzítő beállítása	96
	Lejátszás külső eszközről	96
	Fejhallgató használata	96

---

<b>9</b>	<b>Termékadatok</b>	97
	Termékjellemzők	97
	Tájékoztató USB-lejátszhatóságról	97
	Támogatott MP3-lemezformátumok	98
	Karbantartás	98

---

<b>10</b>	<b>Hibakeresés</b>	99
-----------	--------------------	----

# 1 Fontos!

## Biztonság

### Biztonsági jelzések ismertetése



A „villám” jelzés arra utal, hogy a készülékben lévő szigetetlen anyag áramütést okozhat. A háztartásban tartózkodók biztonsága érdekében kérjük, ne távolítsa el a termék védőburkolatát.

A felkiáltójel olyan funkciókra hívja fel a figyelmet, amelyek használatánál célszerű figyelmesen elolvasni a mellékelt leírásokat az üzemeltetési és karbantartási problémák megelőzéséhez.

**FIGYELEM:** Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében óvja a készüléket az esőtől vagy nedvességtől, és ne helyezzen rá folyadékkal telt tárgyakat, például virágvázát.

**VIGYÁZAT:** Az áramütés elkerülése érdekében a széles érintkezőkést illessze be teljesen az aljzat széles nyílásába.

### Fontos biztonsági utasítások

- ① Gondosan olvassa el az utasításokat.
- ② Őrizze meg az utasításokat.
- ③ Ügyeljen a figyelmeztetéseken foglaltakra.
- ④ Kövesse az utasításokat.
- ⑤ Óvja a készüléket a víztől.
- ⑥ A tisztítást kizárólag száraz ruhával végezze.
- ⑦ Gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások ne tömődjenek el. A készülék telepítését a gyártó utasításai szerint végezze.
- ⑧ Ne helyezze a készüléket hőt kibocsátó eszközök, így fűtőtestek, fűtőnyílások, kályhák vagy működésük során hőt termelő készülékek (pl. erősítők) közelébe.
- ⑨ Tilos a hálózati kábelre rálépni vagy azt becsípni, különös tekintettel ott, ahol az a csatlakozó-aljzatokba, készülékcsatlakozókba illeszkedik, vagy ott, ahol kilép a készülékből.
- ⑩ Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
- ⑪ Kizárólag a gyártó által javasolt vagy a termékhez tartozó szállítókocsival, állvánnyal, tartóval, rögzítőelemmel vagy asztallal használja a készüléket. Szállítókocsi használatakor óvatosan mozgassa a kocsit és a készüléket, nehogy felboruljon.



- ⑫ Vihar idején, vagy ha hosszabb ideig nem használja a lejátszót, húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózathoz.
- ⑬ A készülék javítását, szervizelését bízza szakemberre. A készüléket a következő esetekben kell szervizeltetni: a készülék bármilyen módon megsérült, például sérült a hálózati kábel vagy csatlakozó, folyadék került a készülékbe, ráesett valami, a készüléket eső vagy nedvesség érte, nem működik megfelelően vagy lejtették.

**14** Akkumulátor használata **VIGYÁZAT**  
– Az akkumulátorszivárgás személyi sérülést, tárgyak/eszközök vagy magának a készüléknek a károsodását okozhatja, ezért:

- Megfelelően helyezze be az akkumulátort, ügyeljen a készüléken látható + és - jelölésekre.
- Ne keverje az akkumulátorokat és elemeket (régieket és új, vagy szén és alkáli stb.).
- Vegye ki az akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- Az akkumulátorokat és akkumulátorcsomagokat óvja a magas hőmérséklettől, ezért ne tegye ki például közvetlen napfény hatásának, ne helyezze tűz közelébe stb.

**15** A készüléket ne tegye ki cseppenő, fröccsenő folyadéknak.

**16** Ne helyezzen a készülékre semmilyen veszélyforrást (pl. folyadékkal töltött tárgyat, égő gyertyát).

**17** Ha a hálózati csatlakozódugó vagy készülékcsatlakozó használatos megszakítóeszközként, akkor mindig működőképesnek kell lennie.



**Figyelem**

- A készülék bontását megbontani tilos.
- Tilos a készülék bármely alkatrészének a kenése.
- Tilos a készüléket más elektromos berendezésre ráhelyezni.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfény, nyílt láng vagy hő hatásának.
- Tilos belenézni a készülék belsejében lévő lézersugárba.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel vagy csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen, hogy a készüléket le tudja választani a hálózati áramról.



**Megjegyzés**

- A típus tábla a készülék alján található.

## Fejhallgató biztonságos használata

### A felvételeket közepes hangerővel hallgassa.

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibeltartományban képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibel-tartományok megszólaltatására is.
- A hangerő csalóka lehet. Idővel az egyre magasabb hangerőhöz is hozzászokhat. A huzamosabb ideig történő zenehallgatás után „normális” szintnek érzékelt hangerő valójában igen magas, ezért halláskárosító hatása lehet. Ezt úgy előzheti meg, hogy a hangerőt egy biztonságos szintre állítja, s ezt a beállítást később sem módosítja.

### A biztonságos hangerőt a következőképpen állíthatja be:

- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzításmentesen hallja a zenét.

### Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:

- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás „biztonságos” hangerőn is halláskárosodást okozhat.
- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

### Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használata során.

- Az eszközt indokolt ideig, ésszerű hangerőn használja.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzászokott a hangerőhöz.
- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.
- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körültekintést igénylő helyzetben van. Ne használja a fejhallgatót motoros járművön, illetve kerékpározás, gördeszkázás stb. közben, mert közlekedési balesetet okozhat, és sok helyen szabályellenes is.

## Megjegyzés

A készülék - a Philips szórakoztató elektronika üzletága kifejezett engedélye nélkül történő - bármilyen megváltoztatása vagy módosítása semmissé teheti a vásárló termékhasználati jogát.



Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményeinek.



Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.



A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK európai irányelv. Tájékozódjék az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről. Cselekedjen a helyi törvényeknek megfelelően, és a kiselejtezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.



A termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EK európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje ezeket háztartási hulladékként. Kérjük, tájékozódjon a hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről, mivel megfelelő hulladékkezelés hozzájárul a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

### **Környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók**

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyekezünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétválasztható legyen a következő három anyagra: karton (doboz), polisztirol (védőelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerült akkumulátorok és régi készülékek leselejtezésére vonatkozó helyi előírásokat.



**Be responsible  
Respect copyrights**

Másolásvédett anyagokról (beleértve a számítógépes programokat, fájlokat, közvetítéseket és hangfelvételeket) készített illetéktelen másolatok szerzői jogok megsértését képezhetik, és bűncselekménynek minősülhetnek. Ez a berendezés nem használható ilyen célokra.



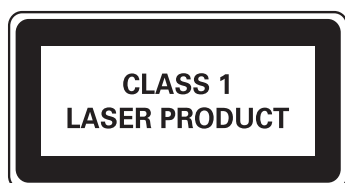
A „Made for iPod”, a „Made for iPhone” és a „Made for iPad” címkék azt jelentik, hogy az elektronikus tartozékok kifejezetten iPod, iPhone vagy iPad készülékekkel való használatra készültek, és gyártói tanúsítvánnyal rendelkeznek arról, hogy megfelelnek az Apple teljesítményi előírásainak. Az Apple nem vállal felelősséget a készülék működéséért, vagy a biztonsági és szabályozó előírásoknak való megfelelésért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a tartozék iPod, iPhone vagy iPad készülékekkel történő használata befolyásolhatja a vezeték nélküli teljesítményt.

Az iPad, az iPhone, az iPod, az iPod nano és az iPod touch az Apple Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei.



A Windows Media és a Windows embléma a Microsoft Corporation védjegyei vagy bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.

**A készüléken a következő címke található:**



## 2 Az Ön készüléke

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybeviteléhez regisztrálja a terméket a [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome) címen.

### Bevezetés

A készülék használatával rádiót hallgathat, audiotartalmakat játszhat le audiolemezokról, iPod/iPhone/iPad készülékekről és USB-eszközökről és más külső eszközökről. A készülék Digitális hangszabályzással (DSC) és Dinamikus mélyhangkiemeléssel (DBB) rendelkezik a hangzás gazdagítása érdekében. A készülék a következő hanghordozó-formátumokat támogatja:

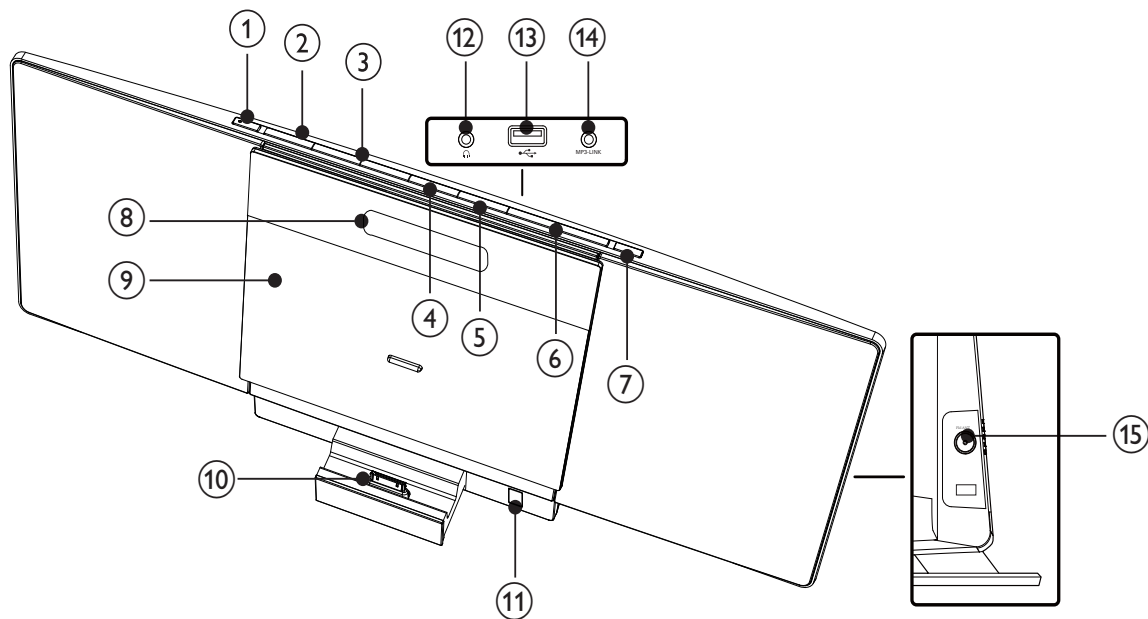


### A doboz tartalma

Ellenőrizze és azonosítsa be a csomag tartalmát:

- Főegység
- Távvezérlő 2 elemmel
- FM-antenna
- 1 db MP3-csatlakozókábel
- Gyors üzembe helyezési útmutató
- Felhasználói kézikönyv
- Falra szerelési utasítások
- Szerelőkészlet (2 tipli és 2 csavar)

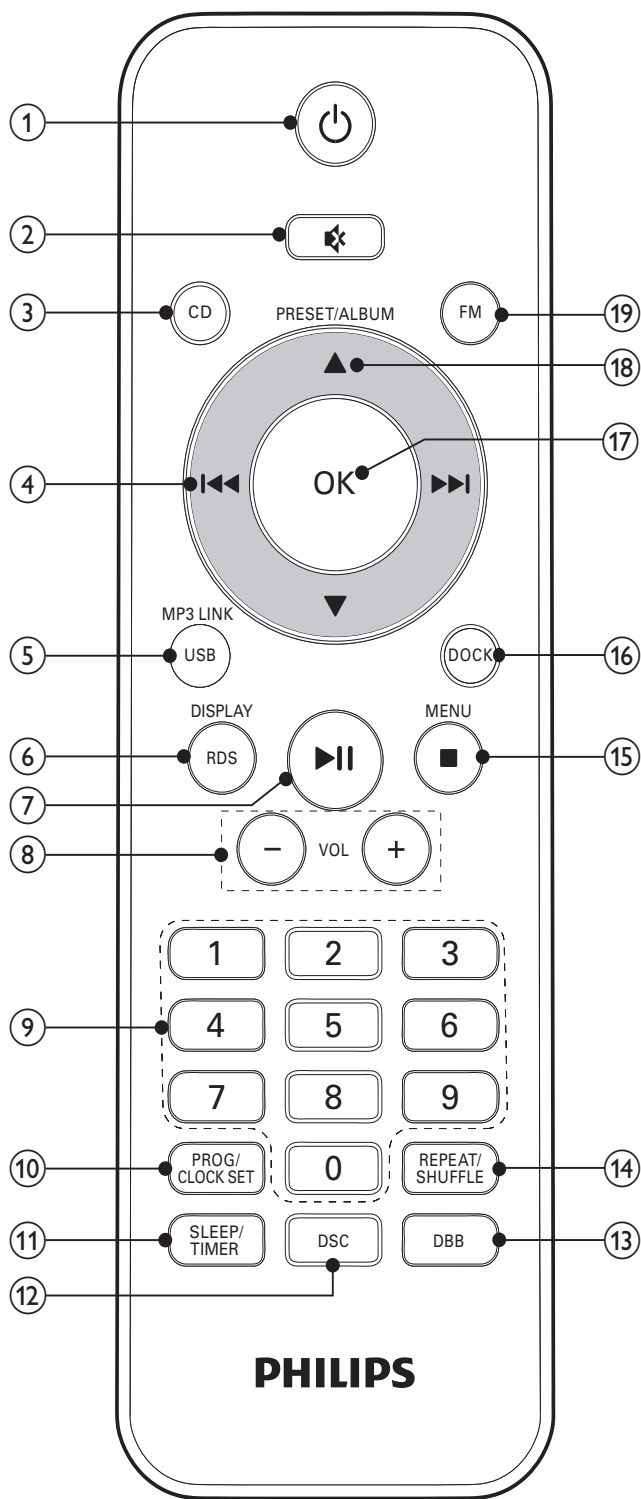
## A főegység áttekintése



- ① **⏻**
- A készülék bekapcsolása, illetve váltás készenléti vagy Eco készenléti üzemmódra.
- ② **SOURCE**
- Forrás kiválasztása: CD, FM rádió, iPod/ iPhone/iPad, USB vagy MP3 LINK.
- ③ **⏮ / ⏭**
- Ugrás az előző/következő műsorszámra.
  - Keresés műsorszámon belül.
  - Hangoljon be egy rádióállomást.
- ④ **▶ || / OK**
- Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.
  - Kiválasztás jóváhagyása.
  - Sztereó vagy monó hangkimenet választása FM-rádióállomáshoz.
- ⑤ **■ / MENU**
- Lejátszás leállítása.
  - Hozáférés az iPod/iPhone menühöz.
- ⑥ **VOLUME + / -**
- Hangerő szabályozása.
- ⑦ **▲**
- A lemeztálca kinyitása illetve bezárása.
- ⑧ **Kijelzőpanel**
- Aktuális állapot kijelzése.
- ⑨ **Lemeztálca**
- ⑩ **iPod/iPhone/iPad dokkolóegység**
- ⑪ **A távvezérlő érzékelője**
- Távirányító jelének vétele.
- ⑫ **🔊**
- Fejhallgató csatlakozója.
- ⑬ **🔌**
- USB-háttértár csatlakozója.
- ⑭ **MP3 LINK**
- Külső audioeszköz csatlakozója (3.5 mm).
- ⑮ **FM ANT**
- Támogatott FM-antenna segítségével javíthatja a vétel minőségét.



## A távvezérlő áttekintése



- ① • A készülék bekapcsolása, illetve váltás készenléti vagy Eco készenléti üzemmódra.
- ② • Hangerő némítása vagy visszaállítása.

- ③ **CD**
- A lemezforrás kiválasztása.
- ④ **◀◀ / ▶▶**
- Ugrás az előző/következő műsorszámra.
  - Keresés műsorszámokon belül.
  - Hangoljon be egy rádióállomást.
- ⑤ **USB/MP3 LINK**
- Válasszon USB eszközt.
  - Válasszon külső audioeszközt.
- ⑥ **RDS/DISPLAY**
- Az RDS-információk megjelenítésének kiválasztása.
  - A lejátszás közben megjelenítendő információ kiválasztása.
- ⑦ **▶ II**
- Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.
  - Sztereó vagy monó hangkimenet választása FM-rádióállomáshoz.
- ⑧ **VOL +/-**
- Hangerő beállítása.
- ⑨ **Számbillentyűzet**
- Zeneszám közvetlen kiválasztása lemezről.
- ⑩ **PROG/CLOCK SET**
- Zeneszámok beprogramozása.
  - Rádióállomások beprogramozása.
  - Óra beállítása.
- ⑪ **SLEEP/TIMER**
- Kikapcsolási időzítő beállítása.
  - Ébresztési időzítő beállítása.
- ⑫ **DSC**
- Válasszon ki egy beállított hangzást.
- ⑬ **DBB**
- Dinamikus mélyhangkiemelés be- és kikapcsolása.
- ⑭ **REPEAT/SHUFFLE**
- Egyetlen/összes műsorszám ismétlése.
  - Zeneszámok véletlenszerű lejátszása.



- ⑮ ■ /MENU
- Lejátszás leállítása.
  - Hozzáférés az iPod/iPhone menükhöz.
- ⑯ DOCK
- Az iPod/iPhone/iPad forrás kiválasztása.
- ⑰ OK
- Kiválasztás jóváhagyása.
- ⑱ PRESET/ALBUM ▲ / ▼
- Ugrás az előző/következő albumra.
  - Tárolt rádiócsatorna kiválasztása.
  - Az iPod/iPhone/iPad menüben való navigálás.
- ⑲ FM
- FM-rádió forrás kiválasztása.

## 3 Üzembe helyezés



### Vigyázat

- A készülék vezérlőinek jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő működtetése, illetve működésének módosítása veszélyes sugárzást vagy más szempontból rendellenes működést eredményezhet.

A fejezetben bemutatott műveleteket a megadott sorrendben végezze el. Ha a Philips vállalat ügyfélszolgálatához fordul, szükség lesz a termék típus- és sorozatszámára egyaránt. A típusszám és a sorozatszám a készülék hátulsó részén található. Írja ide a számokat:

Típuszám \_\_\_\_\_

Gyári szám \_\_\_\_\_

---

## Elhelyezés

A készüléket helyezze egy lapos felületre, vagy rögzítse a falra.

---

### Falra szerelés

A készülék falra erősítéséhez tekintse meg a falra szerelési utasításokat tartalmazó külön lapot.

---

## A távvezérlő előkészítése



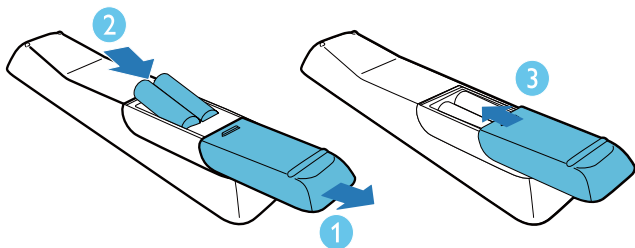
### Vigyázat

- Robbanásveszély! Az elemeket tartsa távol hőtől, napfénytől, illetve tűzforrástól. Az elemeket tilos tűzbe dobni.

A távvezérlő elemeinek cseréje:

- 1 Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.

- 2 Helyezzen be 2 AAA típusú elemet; ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-).
- 3 Zárja be az elemtartó rekeszt.



#### Megjegyzés

- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a távvezérlőt, vegye ki belőle az elemeket.
- Ne használjon együtt régi és új, vagy különböző típusú elemeket.
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, így azokat használat után megfelelően kell kezelni.

## Az FM-antenna csatlakoztatása.

- 1 Csatlakoztassa a mellékelt FM-antennát a főegység hátoldalán található FM csatlakozóba.

## Tápcsatlakozás bekötése



#### Vigyázat

- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Győződjön meg róla, hogy a tápfeszültség megegyezik a főegység hátulján feltüntetett feszültséggel.
- A hálózati kábel csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy minden más csatlakoztatást elvégzett.



#### Megjegyzés

- A típusjelzés a készülék hátsó részén található.

- 1 Csatlakoztassa a hálózati kábelt a fali aljzathoz.

## Rádióállomások automatikus beállítása

Amikor készüléket csatlakoztatja az áramhoz, az automatikusan megkezdí a rádióállomások eltárolását.

- 1 Gondoskodjon a készülék tápellátáshoz történő csatlakoztatásáról.
  - ↳ **[[[AUTO INSTALL - PRESS PLAY]]**(automatikus beállítás - nyomja meg a PLAY gombot) megjelenik.
- 2 Nyomja meg a **▶||** gombot a főegységen a beállítás megkezdéséhez.
  - ↳ A készülék automatikusan eltárolja a megfelelő jelerősséggel rendelkező rádióállomásokat.
  - ↳ Ha minden elérhető rádióállomás eltárolásra került, az előbeállítás első rádióadóját kezdi sugározni a rendszer.

## Óra beállítása



#### Megjegyzés

- Az órát kizárólag készenléti állapotban állíthatja be.

- 1 A készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához nyomja meg a **⏻** gombot.
  - Győződjön meg arról, hogy a kijelzőn látható a **--:--** (vagy óra) (lásd "Bekapcsolás" > "Készenléti üzemmódba való váltás").
- 2 Az óra beállítási módba való belépéshez nyomja meg hosszan a **PROG/CLOCK SET** gombot.
  - ↳ A SET CLOCK felirat látható a képernyőn.

↳ Megjelenik a 12 órás vagy a 24 órás üzemmód.

- 3 Nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot, hogy a 12, vagy a 24 órás módok közül válasszon.
- 4 Nyomja meg a **PROG/CLOCK SET** gombot.  
↳ Az órát jelző számjegyek villogni kezdenek.
- 5 Nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot az óra beállításához.
- 6 Nyomja meg a **PROG/CLOCK SET** gombot.  
↳ A percet jelző számjegyek villogni kezdenek.
- 7 Nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot a perc beállításához.
- 8 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **PROG/CLOCK SET** gombot.

---

## Bekapcsolás

- 1 Nyomja meg az **⏻** gombot.  
↳ Az egység visszaáll az utoljára kiválasztott forrásra.

---

## Készülék készenléti állapotba állítása

- 1 Ha az egység be van kapcsolva, nyomja meg a **⏻** gombot a készenléti üzemmódba való váltáshoz.
  - Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot készenléti üzemmódban **⏻**, hogy a normálból öko-készenléti módba váltson.  

↳ Normál készenléti módban az óra (ha be van állítva) látható a kijelzőpanelen.

↳ Öko-készenléti módban a kijelzőpanel háttérvilágítása kikapcsol.

# 4 Lejátszás

---

## Lemez lejátszása

- 1 A **CD** gombbal válassza ki a forráslemezt.
- 2 A lemeztálca kinyitásához nyomja meg az egységen található **▲** gombot.
- 3 Helyezze be a lemezt úgy, hogy nyomtatott oldala kifelé nézzen, majd az **▲** gomb megnyomásával zárja be a lemeztálcát.
- 4 Ha a lemez lejátszása nem indul, nyomja meg a **▶||** gombot.
  - A lejátszás leállításához nyomja meg a **■** gombot.

---

## Lejátszás USB-eszközzől



### Megjegyzés

- Ellenőrizze, hogy az USB-tárolóeszköz rendelkezik-e lejátszható audiotartalommal.

- 1 Csatlakoztassa az USB-tárolóeszközt az egység hátoldalán lévő **↔** csatlakozóba.
- 2 Az USB-forrás kiválasztásához nyomja meg az **USB** gombot.  
↳ A lejátszás automatikusan megkezdődik.
  - Mappa kiválasztásához nyomja meg a **▲▼** gombot.
  - Audiofájl kiválasztásához nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot.
  - Lejátszáshoz nyomja meg a **▶||** gombot.
  - A lejátszás leállításához nyomja meg a **■** gombot.

---

## Lejátszás szüneteltetése/ folytatása

- 1 Lejátszás közben a ►|| gomb megnyomásával szüneteltetheti vagy folytathatja a lejátszást.

---

## Ugrás egy adott műsorszámra

CD-nél:

- 1 Másik műsorszám kiválasztásához nyomja meg a ◀◀ / ▶▶ gombot.
  - A kívánt zeneszámot a számbillentyűzettel közvetlenül is kiválaszthatja.

MP3-lemez és USB esetén:

- 1 Album vagy mappa kiválasztásához nyomja meg a ▲ ▼ gombot.
- 2 Nyomja meg a ◀◀ / ▶▶ gombot az előző vagy korábbi műsorszám vagy fájl kiválasztásához.

---

## Keresés zeneszámon belül

- 1 Lejátszás közben nyomja meg hosszan a ◀◀ / ▶▶ gombot.
- 2 A normál lejátszás folytatásához engedje fel a gombot.




---

## Lejátszási adatok megjelenítése

- 1 Lejátszás közben ismételten nyomja meg a DISPLAY gombot más lejátszási adatok kiválasztásához.

---

## Ismétlés/véletlen sorrendű lejátszás opciók közötti választás

- 1 Valamely lejátszási opció kiválasztásához lejátszás közben nyomja meg többször egymás után a REPEAT/SHUFFLE gombot.
  -  : az adott zeneszám ismételt lejátszása.
  -  : az összes zeneszám ismételt lejátszása.
  -  : az összes zeneszám véletlenszerű lejátszása.
- 2 A normál lejátszáshoz való visszatéréshez nyomja meg többször a REPEAT/SHUFFLE gombot, amíg az ismétlés/véletlen sorrend mód eltűnik.
  - Az ismételt/véletlen sorrendű lejátszás kikapcsolásához nyomja meg a ■ gombot.




### Tanács

- A véletlen sorrendű lejátszás programozott műsorszámok esetén nem működik.

---

## Műsorszámok beprogramozása

Legfeljebb 20 műsorszám beprogramozására van lehetőség.

- 1 A CD- vagy USB-módban leállított állapotban nyomja meg a PROG/CLOCK SET gombot a program mód aktiválásához.  [PROG] (program) és a műsorszám sorszáma villogni kezd.
- 2 MP3 műsorszámoknál nyomja meg a ▲ ▼ gombot egy album kiválasztásához.
- 3 Egy műsorszám kiválasztásához nyomja meg a ◀◀ / ▶▶, majd a PROG/CLOCK SET gombot a választás megerősítéséhez.

- 4 Ismétlje meg a 2-3 lépéseket.
- 5 A ►|| gombbal lejátszhatja a beprogramozott műsorszámokat.
- ↳ Lejátszás közben megjelenik a [PROG] (program) felirat.
  - A program törléséhez leállított állapotban nyomja meg a ■ gombot.
    - ↳ [PROG] (Program) felirat jelenik meg.

## 5 Hangbeállítás

---

### Hangerő beállítása

- 1 Lejátszás közben a **VOL +/-** gombot megnyomva növelheti/csökkentheti a hangerőt.

---

### Előre beállított hangzás kiválasztása

- 1 Lejátszás közben nyomja meg ismételten a **DSC** gombot, az előre beállított hangzásbeállítás kiválasztásához.

---

### Mélyhangkiemelés

- 1 Lejátszás közben nyomja meg a **DBB** gombot a dinamikus mélyhangkiemelés be- és kikapcsolásához.
  - ↳ Ha a DBB (dinamikus mélyhangkiemelés) be van kapcsolva, a DBB megjelenik.

---

### Hang némítása

- 1 Lejátszás közben nyomja meg a ✖ gombot az elnémításhoz vagy a hangerő visszaállításához.

# 6 Rádió hallgatása

## Rádióállomások behangolása

- 1 Nyomja meg a **FM** gombot.
- 2 Tartsa lenyomva a **◀◀ / ▶▶** gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig.
  - ↳ Megjelenik a [SEARCH] (keresés) felirat.
  - ↳ Az FM-tuner automatikusan behangol egy megfelelő erősséggel fogható állomást.
- 3 Ismétlje meg a 2. lépést további állomások beállításához.
  - Gyengén fogható állomás behangolásához nyomja meg többször a **◀◀ / ▶▶** gombot, amíg meg nem találja az optimális vétel helyét.
  - A megfelelő hangminőség eléréséhez nyomja meg többször a(z) **▶||** gombot a sztereó vagy monó hang kiválasztásához.



### Tanács

- Helyezze az antennát a TV-től, videomagnótól vagy más sugárzó forrástól a lehető legmesszebbre.
- Az optimális vétel érdekében húzza ki teljesen az antennát és állítsa a megfelelő helyzetbe.

## Rádióállomások önműködő beprogramozása

Legfeljebb 20 előre beállított rádióállomás (FM) beprogramozására van lehetőség.

- 1 FM üzemmódban tartsa lenyomva a **PROG/CLOCK SET** gombot 2 másodpercig, ezzel aktiválódik az automatikus programbeállítás.
  - ↳ Megjelenik az [AUTO] (auto) üzenet.

- ↳ A rendszer beprogramozza a fogható állomásokat.
- ↳ Az elsőként beprogramozott rádióállomás automatikusan megszólal.

## Rádióállomások kézi beprogramozása



### Megjegyzés

- Legfeljebb 20 előre beállított rádióállomás beprogramozására van lehetőség.

- 1 Hangoljon be egy rádióállomást.
- 2 A program mód aktiválásához nyomja meg a **PROG/CLOCK SET** gombot.
  - ↳ [PROG] (program) felirat villogni kezd.
- 3 Nyomja meg a **▲ ▼** gombot, hogy számokat rendeljen (1-től 30-ig) a rádióállomásokhoz, majd a megerősítéshez nyomja meg a **PROG/CLOCK SET** gombot.
- 4 További állomások beprogramozásához ismétlje meg az előző lépéseket.



### Megjegyzés

- Egy beprogramozott állomás törléséhez tároljon másik állomást a helyére.

## Tárolt rádióállomás kiválasztása

- 1 DAB üzemmódban nyomja meg a **▲ ▼** gombot egy előre beállított szám kiválasztásához.

---

## FM-állomások RDS-szolgáltatással

A Rádió adatrendszer (RDS) egy szolgáltatás, amely az FM-csatornák mellett további adóinformációk küldésére is képes.

Ha RDS-szolgáltatással hallgat egy FM-állomást, megjelenik az "RDS" felirat.

---

### Az RDS-információ megjelenítése.

- 1 Egy RDS-szolgáltatással kiegészített FM-állomás hallgatásához, a különböző adóinformációk megjelenítéséhez nyomja meg ismételten a **RDS** gombot.

## 7 Lejátszás iPod/iPhone/iPad készülékről

A készülékkel iPod/iPhone/iPad audioeszközökről is hallgathat zenét.

---

### Kompatibilis iPod/iPhone/iPad

Az egység a következő iPod, iPhone és iPad típusokat támogatja:

Gyártva a következőkhöz:

1., 2., 3. és 4. generációs iPod touch

1., 2., 3., 4., 5. és 6. generációs iPod nano

iPhone 4

iPhone 3GS

iPhone 3G

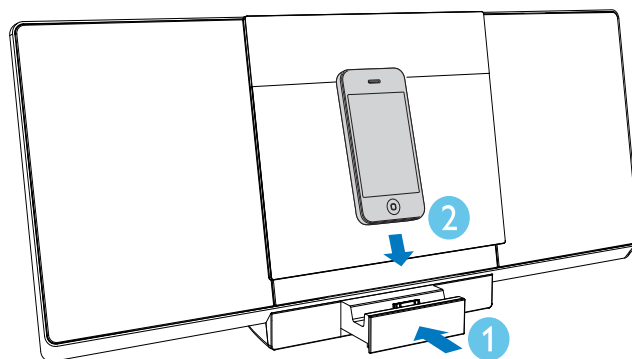
iPhone

iPad 2

iPad.

---

### Az iPod/iPhone/iPad betöltése

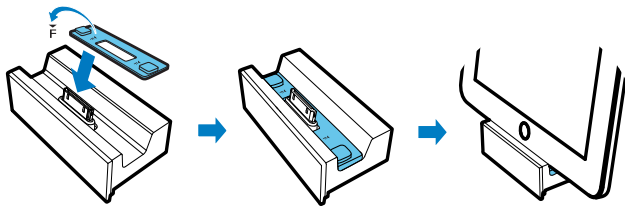


- 1 Felnyitáshoz nyomja meg a dokkolóegységet.
- 2 Helyezze az iPod/iPhone/iPad készüléket a dokkolóba.



## Helyezze be a gumipadot

Ha szükséges, először a mellékelt gumipadot helyezze be, hogy dokkolás közben ne mozduljon el iPad vagy iPad 2 készüléke.



## Az iPod/iPhone/iPad hallgatása

- 1 Ellenőrizze, hogy az iPod/iPhone/iPad megfelelően van-e elhelyezve.
- 2 Nyomja meg a **DOCK** gombot az iPod/iPhone/iPad forrás kiválasztásához.
- 3 Zene lejátszása iPod/iPhone/iPad készüléken.
  - Pillanatmegállítás, illetve újraindítás: **▶ II.**
  - Egy számra való ugráshoz nyomja meg a **⏮ / ⏭** gombot.
  - Lejátszás közbeni kereséshez nyomja le és tartsa lenyomva a **⏮ / ⏭** gombot, majd a normál lejátszás folytatásához engedje fel.
  - A menüben való navigáláshoz nyomja meg a **MENU** gombot, kiválasztáshoz pedig a **▲ ▼** gombot, végül jóváhagyáshoz a **OK** gombot..

## iPod/iPhone/iPad töltése

Ha a készüléket feszültség alá helyezi, a dokkolt iPod/iPhone/iPad lejátszó elkezd tölteni.



### Megjegyzés

- A következő iPod modellek nem tölthetők: iPod classic, iPod videóval és iPod színes kijelzővel.
- Öko-készenléti üzemmódban a töltés nem üzemel.




# 8 Egyéb jellemzők

## Ébresztési időzítő beállítása

A készülék használható ébresztőóraként is. A lemez/rádió/USB/csatlakoztatott termék be van állítva arra, hogy egy előre megadott időpontban műsorszámot játsszon le.

- 1 Ellenőrizze, hogy megfelelően állította-e be az órát.
- 2 A készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához nyomja meg a **⏻** gombot.
  - Győződjön meg arról, hogy a kijelzőn látható az óra (lásd "Bekapcsolás" > "Készenléti üzemmódba való váltás").
- 3 Nyomja le és tartsa lenyomva a **SLEEP/TIMER** gombot.
  - ↳ A forrás kiválasztásának előnézeti üzenete megjelenik.
- 4 A forrás kiválasztásához használja a **CD**, vagy a **FM**, vagy az **USB** vagy a **DOCK** gombokat.
- 5 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
  - ↳ Megjelennek és villogni kezdenek az órát jelző számjegyek.
- 6 Nyomja meg a **⏮ / ⏭** gombot az óra beállításához.
- 7 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
- 8 Nyomja meg a **⏮ / ⏭** gombot a perc beállításához.
  - ↳ Az időzítő be van állítva és aktiválva van.

## Az időzítő be- és kikapcsolása.

- 1 A készenléti üzemmódba történő kapcsoláshoz nyomja meg a  gombot.
- 2 Nyomja meg ismételten a **SLEEP/TIMER** gombot az időzítő be- és kikapcsolásához.
  - ↳ Ha az időzítő be van kapcsolva a kijelző a következő mutatja: .
  - ↳ Ha az időzítő nincs bekapcsolva, az  ikon eltűnik a kijelzőről.



### Megjegyzés

- MP3 link üzemmódban a riasztási időzítés nem beállítható.
- Ha a lemez/USB/csatlakoztatott egység kiválasztása megtörtént, és a zeneszám nem játszható le, a rádió automatikusan bekapcsol.

## Elalvási időzítő beállítása

Az egység a beállított idő elteltével automatikusan készenléti üzemmódba kapcsolhat.

- 1 Az egység bekapcsolt állapotában nyomja meg többször a **SLEEP/TIMER** gombot a kívánt időtartam (percekben való) kiválasztásához.
  - ↳ Ha az elalváskapcsoló aktiválva van, megjelenik a **zZ** üzenet.

### Az elalvási időzítő kikapcsolása


- 1 Nyomja meg ismételten a **SLEEP/TIMER** gombot, amíg az [OFF] (ki) felirat meg nem jelenik.
  - ↳ Ha az elalvási időzítő nincs bekapcsolva, a **zZ** jelzés eltűnik a kijelzőről.

## Lejátszás külső eszközeiről

A készülék segítségével egy külső audioeszközeiről is hallgathat zenét.

- 1 Az MP3 link forrás kiválasztásához nyomja meg a **MP3 LINK** gombot.
- 2 Csatlakoztassa a mellékelt MP3-csatlakozókábelt
  - az egység **MP3 LINK** csatlakozójához (3,5 mm).
  - a külső eszköz fejhallgató-csatlakozójához.
- 3 Indítsa el a lejátszást a külső eszközeiről (lásd az eszköz felhasználói kézikönyvét).

## Fejhallgató használata

Csatlakoztasson fejhallgatót (nem tartozék) az egység  csatlakozójába.

# 9 Termékadatok



## Megjegyzés

- A termékinformáció előzetes bejelentés nélkül módosítható.

## Termékjellemzők

### Erősítő

Névleges kimenő teljesítmény	2 x 20 W RMS
Válaszfrekvencia	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Jel-zaj arány	>65 dBA
MP3 link bemenet	500 mV, 20 kohm

### Tuner

Hangolási tartomány	FM: 87,5 - 108 MHz
Lépésköz	50 KHz
FM érzékenység - Monó	26 dB
Teljes harmonikus torzítás	<2%
Jel-zaj arány	>55 dB
Előre beállított csatornák száma	20 (FM)

### Hangsugárzók

Hangszóró-impedancia	8 ohm
Hangszórómeghajtó	2 X 2,5"-es szélessávú hangszóró
Érzékenység	>82 dB/m/W

## Általános információk

Tápfeszültség	Bemenet: 100-240 V~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	32 W
Eco készenléti üzemmód teljesítményfelvétele	<1 W
USB Direct	2.0 / 1.1 verzió
Méret	
- Főegység (Sz x Ma x Mé)	500 x 217 x 98 mm
Tömeg	
- Főegység	2,614 kg

## Tájékoztató USB-lejátszhatóságról

### Kompatibilis USB tárolóeszközök:

- – USB flash-memória (USB 2.0 vagy USB 1.1)
- - USB flash-lejátszók (USB 2.0 vagy USB1.1)
- memóriakártyák (a készülékkel való használathoz kiegészítő kártyaolvasó szükséges)

### Támogatott formátumok:

- FAT12, FAT16 és FAT32 USB vagy memóriafájl-formátum (szektorméret: 512 byte)
- MP3 átviteli sebesség (adatsebesség): 32 - 320 kb/s és változó átviteli sebesség
- Könyvtárak egymásba ágyazottsági szintje: legfeljebb 8
- Albumok / mappák száma: legfeljebb 99
- Zeneszámok / felvételek száma: legfeljebb 999
- ID3 tag címke 2.0-ás és újabb változat
- Unicode UTF8-kódolású fájlnev (maximális hosszúság: 128 byte)

### Nem támogatott formátumok:

- Üres albumok: az üres albumok olyan albumok, amelyek nem tartalmazznak MP3-fájlokat. Ezek nem jelennek meg a készülék kijelzőjén.

- A készülék figyelmen kívül hagyja a nem támogatott formátumú fájlokat. Figyelmen kívül hagyja és nem játssza le például a .doc kiterjesztésű Word dokumentumokat, illetve a .dlf kiterjesztésű MP3-fájlokat.
- AAC-, WAV- és PCM-hangfájlok
- DRM védelemmel ellátott WMA fájlok (\*.wav, \*.m4a, \*.m4p, \*.mp4, \*.aac)
- Veszteség nélkül tömörített formátumú WMA-fájlok

---

## Támogatott MP3- lemezformátumok

- ISO9660, Joliet
- Címhosszúság legfeljebb: 999 karakter (a fájlnev hosszúságától függően)
- Maximális albumszám: 99
- Támogatott mintavételi frekvenciák: 32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz
- Támogatott bitsebességek: 32~256 (kbps), változtatható bitsebességek

---

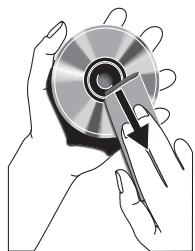
## Karbantartás

### A készülékház megtisztítása

- A tisztításhoz használjon egy puha, enyhe tisztítószerrel kissé megnedvesített anyagot. Ne használjon alkohol- vagy ammóniatartalmú tisztítószeret, illetve dörzshatású anyagokat.

### Lemezok tisztítása

- Ha egy lemez piszkos lesz, egy tisztítókendő segítségével végezze a tisztítását. A lemez középről kifelé haladva tisztítsa.



- Ne használjon oldószereket, mint például benzint, higítót, kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószeret, vagy az analóg lemezekhez való használatra szánt antisztatikus permeteket.

### A lemez lencséjének tisztítása

- A hosszan tartó használatot követően kosz vagy por gyűlhet össze a lemez lencséjén. A jó minőség biztosítása érdekében tisztítsa meg a lemez lencséjét a Philips CD-lencse tisztítóval, vagy más, kereskedelemben kapható tisztító segítségével. Kövesse a tisztítóval járó utasításokat.

# 10 Hibakeresés



## Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.

Ne próbálja önállóan javítani a készüléket, mert ezzel a garancia érvényét veszíti.

Ha a készülék használata során problémákba ütközik, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha a probléma továbbra is fennáll, látogasson el a Philips weboldalára ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)) Amikor felveszi a kapcsolatot a Philips képviselőjével, tartózkodjon a készülék közelében, és készítse elő a készülék típus- és sorozatszámát.

### Nincs áram

- Győződjön meg arról, hogy az egység tápkábele megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a fali aljzatban.
- Az energiafelhasználás érdekében az egység automatikusan készenléti üzemmódba vált, amennyiben a felhasználó a lemez lejátszásának végét követően 15 percen keresztül nem használja egyik vezérlőt sem.

### Nincs hang

- Állítsa be a hangerőszintet

### Az egység nem reagál

- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a hálózati csatlakozódugót, majd kapcsolja be ismét a rendszert.

### Nem működik a távvezérlő

- Mielőtt megnyomna bármilyen funkcióbillentyűt, a távvezérlővel válassza ki a helyes forrást, ne a főegységgel.
- Csökkentse a távirányító és az egység közötti távolságot.
- Helyezze be az elemet; ügyeljen a helyes polarításra (+/- jelzések).
- Cserélje ki az elemet.

- Irányítsa a távvezérlőt közvetlenül az egység érzékelőjére (a készülék előlapján található).

### A készülék nem észlel lemezt

- Helyezzen be egy lemezt.
- Ellenőrizze, hogy a lemez a címke nyomtatott felével befelé néz-e.
- Várjon, míg a lencséről elpárolog a kicsapódott nedvesség.
- Cserélje ki vagy tisztítsa meg a lemezt.
- Használjon véglegesített CD-lemezt vagy megfelelő formátumú lemezt.

### Az USB-eszközön található egyes fájlok nem játszhatók le

- Az USB-eszközön található mappák vagy fájlok száma meghaladja az előírt értéket. Ez nem utal meghibásodásra.
- A fájlok formátuma nem támogatott.

### Az USB-eszköz nem támogatott

- Az USB-eszköz és a készülék nem kompatibilisek. Próbálkozzon másik eszközzel.

### Rossz minőségű rádióvétel

- Növelje a távolságot az egység és a TV, vagy a videomagnó között.
- Húzza ki teljesen, és állítsa a megfelelő helyzetbe az FM-antennát.

### Az időzítő nem működik

- Állítsa be helyesen az órát.
- Kapcsolja be az időzítőt.

### Kitörlődött az óra vagy az időzítő beállítása

- Megszakadt a tápellátás vagy ki lett húzva a hálózati kábel.
- Állítsa alaphelyzetbe az órát vagy az időzítőt.

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ..... 100 - 240V

Névleges frekvencia.....50/60 Hz

Teljesítmény

maximális..... 32 W

készenléti állapotban..... <1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg..... 2,614 kg

Befoglaló méretek

szélesség ..... 500 mm

magasság..... 217 mm

mélység..... 98 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH ..... 87,5 – 108,0 MHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény ..... 2 x 20W RMS

# Language Code

Abkhazian	6566
Afar	6565
Afrikaans	6570
Amharic	6577
Arabic	6582
Armenian	7289
Assamese	6583
Avestan	6569
Aymara	6589
Azerhijani	6590
Bahasa Melayu	7783
Bashkir	6665
Belarusian	6669
Bengali	6678
Bihari	6672
Bislama	6673
Bokmål, Norwegian	7866
Bosanski	6683
Brezhoneg	6682
Bulgarian	6671
Burmese	7789
Castellano, Español	6983
Catalán	6765
Chamorro	6772
Chechen	6769
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889
中文	9072
Chuang; Zhuang	9065
Church Slavc; Slavonic	6785
Chuvash	6786
Corsican	6779
Česky	6783
Dansk	6865
Deutsch	6869
Dzongkha	6890
English	6978
Esperanto	6979
Estonian	6984
Euskara	6985
Ελληνικά	6976
Faroese	7079
Français	7082
Frysk	7089
Fijian	7074
Gaelic; Scottish Gaelic	7168
Gallegan	7176
Georgian	7565
Gikuyu; Kikuyu	7573
Guarani	7178
Gujarati	7185
Hausa	7265
Herero	7290
Hindi	7273
Hiri Motu	7279
Hrwatski	6779
Ido	7379
Interlingua (International)	7365
Interlingue	7365
Inuktitut	7385

Inupiaq	7375
Irish	7165
Íslenska	7383
Italiano	7384
Ivrit	7269
Japanese	7465
Javanese	7486
Kalaallisut	7576
Kannada	7578
Kashmiri	7583
Kazakh	7575
Kernewek	7587
Khmer	7577
Kinyarwanda	8287
Kirghiz	7589
Komi	7586
Korean	7579
Kuanyama; Kwanyama	7574
Kurdish	7585
Lao	7679
Latina	7665
Latvian	7686
Letzeburgesch;	7666
Limburgan; Limburger	7673
Lingala	7678
Lithuanian	7684
Luxembourgish;	7666
Macedonian	7775
Malagasy	7771
Magyar	7285
Malayalam	7776
Maltese	7784
Manx	7186
Maori	7773
Marathi	7782
Marshallese	7772
Moldavian	7779
Mongolian	7778
Nauru	7865
Navaho; Navajo	7886
Ndebele, North	7868
Ndebele, South	7882
Ndonga	7871
Nederlands	7876
Nepali	7869
Norsk	7879
Northern Sami	8369
North Ndebele	7868
Norwegian Nynorsk;	7878
Occitan; Provençal	7967
Old Bulgarian; Old Slavonic	6785
Oriya	7982
Oromo	7977
Ossetian; Ossetic	7983
Pali	8073
Panjabi	8065
Persian	7065
Polski	8076
Português	8084

Pushto	8083
Russian	8285
Quechua	8185
Raeto-Romance	8277
Romanian	8279
Rundi	8278
Samoan	8377
Sango	8371
Sanskrit	8365
Sardinian	8367
Serbian	8382
Shona	8378
Shqip	8381
Sindhi	8368
Sinhalese	8373
Slovensky	8373
Slovenian	8376
Somali	8379
Sotho; Southern	8384
South Ndebele	7882
Sundanese	8385
Suomi	7073
Swahili	8387
Swati	8383
Svenska	8386
Tagalog	8476
Tahitian	8489
Tajik	8471
Tamil	8465
Tatar	8484
Telugu	8469
Thai	8472
Tibetan	6679
Tigrinya	8473
Tonga (Tonga Islands)	8479
Tsonga	8483
Tswana	8478
Türkçe	8482
Turkmen	8475
Twi	8487
Uighur	8571
Ukrainian	8575
Urdu	8582
Uzbek	8590
Vietnamese	8673
Volapuk	8679
Walloon	8765
Welsh	6789
Wolof	8779
Xhosa	8872
Yiddish	8973
Yoruba	8979
Zulu	9085



